



Guidelines for school and/or bus cancellations due to inclement weather

Nova Scotia winter weather can change quickly and can be challenging to predict. This document outlines the steps we take when deciding whether to cancel school and/or bussing.

A 6:00 am announcement could be:

- All schools are closed for the day **OR**
- Some schools (either individually or by family) are closed for the day **OR**
- All schools are open, but some or all busses are not operating for the day **OR**
- All schools are delayed in opening by 2 hours

If weather deteriorates, or is forecast to worsen throughout the morning an **11:00 am announcement could be:**

- Bussed students will be picked up 2 hours earlier than their regular dismissal time AND walking students will be dismissed at their regularly scheduled lunch hour

How does Halifax Regional Centre for Education (HRCE) decide on school and/or bus cancellations?

By 4:30 am, HRCE staff begin to gather information from:

- A contracted weather service that provides radar and satellite imagery, real time road conditions and weather warnings;
- A meteorologist who provides forecast details, level and type of precipitation and impact on road conditions;



악천후로 인한 학교 및 /또는 통학버스 취소에 대한 안내

노바스코샤 겨울 날씨의 금방 바뀌기 때문에 예보하기 어렵습니다. 본 문서는 학교 및 /또는 통학버스 운행을 취소할 때 절차를 설명한 것입니다.

오전 **6시** 알림 사항:

- 모든 학교가 그날 문닫는지 혹은
- 일부 학교 (개인 또는 가정 별로) 그날 문닫는지 또는
- 모든 학교가 문을 열지만 일부 또는 전체 통학 버스가 운행되지 않습니다. 또는
- 모든 학교가 **2시간** 늦게 시작합니다.

만약 날씨가 점점 더 나빠지면 또는 오전 중에 더 나쁠 것이라고 예보될 때 오전 **11시** 알림 사항:

- 통학 버스 학생들은 정규 시간보다 **2시간** 빨리 수업을 마치고, 도보로 등교하는 학생들은 정규 점심 시간에 수업이 끝납니다.

할리팩스 지역 교육 센터 (**HRCE**)는 어떻게 학교 및 /또는 버스 운행 취소를 결정합니까?

오전 **4:30**까지 **HRCE** 직원들은 다음과 같이 정보를 수집합니다:

레이더와 위성 사진과 실제 노면 상태 및 날씨 경보 등을 제공하는 계약된 날씨 서비스 기관

강수량의 수준과 종류 및 노면 상태에 미칠 영향 등을 제공하는 기상학자

각 지역의 최신 노면 상태를 제공하는 **HRCE**의 교통 서비스 제공자들

시청과 주정부 교통부 직원들 및

기타 지역 기상 서비스 즉 캐나다 환경청과 날씨 채널을 포함한 다른 지역 날씨 서비스 제공자들.

오전 **5시30분**까지, **HRCE** 직원은 지역 총괄 책임자 (또는 지명자)에게 조언하면 그때 결정을 내립니다. 만약 학생과 교직원이 길과 보행로를 걷는 것이

- HRCE's transportation service providers, who provide updates on road conditions in their area;
- Municipal and provincial transportation staff; and
- Other local weather services, including Environment Canada and the Weather Network.

By 5:30 am, HRCE staff make recommendations to the Regional Executive Director (or designate), who then makes the final decision. If it is safe to have students and staff on the roads and sidewalks, then schools will be open. If not, school will be cancelled.

This decision is communicated by 6:00 am.

How Will I Find Out?

- Check our website at www.hrce.ca
- Follow us on Twitter at [Twitter.com/HRCE_NS](https://twitter.com/HRCE_NS)
- Call our information line at 902-464-INFO (4636)
- Listen to your radio (All local radio stations are informed)
- Watch the morning news on local television channels
- Sign up to receive e-mail or text message notification of cancellations
 - <https://www.hrce.ca/notifications>

What if the weather deteriorates throughout the day?

There are times when we may decide to keep schools open, but cancel bussing due to poor road conditions. As parents and guardians, you must use your own discretion with regard to sending your child to school. Before dropping students off, please ensure that someone on staff has arrived at the school and can provide supervision.

If schools are open, meaningful learning activities will take place. Students who are unable to attend school due to inclement weather and/or bus cancellations will not be penalized if assignments are given or assigned on that day.

안전하다고 생각하면 학교가 문을 엽니다. 그렇지 않으면 학교는 문닫습니다.

이 결정은 오전 6시까지 알리게 됩니다.

이런 사항을 어떻게 알 수 있나요?

- 웹사이트 www.hrce.ca를 확인하세요
- 트위터 [Twitter.com/HRCE_NS](https://twitter.com/HRCE_NS)를 팔로우하세요
- 저희 정보 라인 902-464-INFO[4636]에 전화
- 라디오 방송을 청취 (모든 지역 라디오 방송사에 알림)
- 지역 TV 채널에서 아침 뉴스 시청
- 취소에 대한 소식을 받으려면 이메일 또는 텍스트 메시지에 신청
 - <https://www.hrce.ca/notifications>

낮 동안 날씨가 더 나빠지면 어떻게 되나요?

학교는 수업을 하지만 노면 상태가 나빠서 버스 운행은 취소할 수 있습니다. 부모와 보호자로서 자녀를 학교에 보내는 것에 각자 재량에 따라 결정하십시오. 학교에 학생들을 차에서 내려 놓을 때, 교직원이 와서 지켜보도록 하세요.

학교가 문을 열면 의미 있는 학습활동이 진행됩니다. 날씨 또는 버스 취소 때문에 오지 못한 학생들은 그날 숙제가 주어지거나 제출하는 날이라 하더라도 처벌을 받지 않습니다.



English & <target Language>, Date